

第一章 掌握应试技巧

多年来一直有人对应试技巧嗤之以鼻，认为那是投机取巧。我可以断定，这些人一定是做学问的好手，不仅有严谨的学风，还有扎实的功底。这是我们必须永远奉行的求学之道。在人们的社会心态比较浮躁、对急功近利比较青睐的时候，以务实的精神求得实力，更是难能可贵、至关重要。但对于应试技巧不屑一顾，又不免有些偏颇。一支战斗力强、武器装备先进的部队，不在战前对敌人了如指掌，对战略战术烂熟于心，就不可能稳操胜券。如果轻敌，还有满盘皆输的危险。英语学习，就如同建设精良的部队。应试技巧就是临战前的战略战术。恰当的应试技巧，可以展示英语实力，高明的应试技巧，甚至可以帮助考生扬长避短，展示高于实力的成绩。这就是英语学习与应试技巧间的辩证关系。明确了这层关系，应试技巧与应试教育的本质区别也不言自明。英语应试技巧只是英语素质教育的一个方面。中国在 21 世纪的发展需要中国的人才掌握外语，世界的发展更迫使中国的人才高水平地使用外语。用外语进行交际、获取信息、解决问题以及应付变化的能力，都与英语应试技巧相通，应试技巧是高素质人才展现才能的一次演练。一个准备应考的学生说：“刀架在脖子上了，不能够谈欣赏贝多芬了。”虽然言过其实，但每一个面临或经过四、六级考试的人都可能会有一种如临大敌的感觉。都知道在这场大战中，主要凭实力，但也需要技巧。这本小册子，就是为了增强实力，提高技巧，融技巧于实力培养中，在实力训练中体会技巧。

第一节 吃透大纲要求

教学大纲

吃透大纲的要求，就知道了应该达到的目标，从而才能够确定努力的方向。

1998 年底通过的《大学英语教学大纲》提出：“培养学生具有较强的阅读能力和一定的听、说、写、译的能力，使他们能用英语交流信息。”初看起来，写作能力低于阅读能力，属第二个层次，要求不高。但实际上，这个目标比原大纲“以英语为工具获取专业所需要的信息”的目标高多了，宽多了。在这个总目标下，基础阶段又分为达到四级的基本要求和达到六级的较高要求两种。写的能力在四级水平上是：“能在阅读难度与课文相仿的书面材料时做笔记、回答问题、写提纲，能就一定的话题或提纲在半小时内写出 120—150 词的短文，能写短信和便条，表达意思清楚，无重大语言错误。”在六级水平上是：“能在阅读难度与课文相仿的书面材料时做笔记、回答问题、写提纲和摘要，能就一定的话题、提纲、表格或图示在半小时内写出 150—180 词的短文，能写日常应用文（如信函、简历等），内容完整，条理清楚，文理通顺。”注：在以上文字必要处加横线，表示两者差别。

考试大纲

分析大纲可以看出，从“获取信息”到“交流信息”是从被动接收到主动产出语言信号的转变与提高，说明大学英语教与学的要求高了。我们还可以看出，应该掌握的语言产出形式包括：笔记、答题、短文、提纲和摘要。但这是教学的最终目标，大学英语四级考试大纲这样规定了写作要求：“写作（Part V: writing）；共一题，考试时间 30 分钟。要求学生写出一篇 100—120 字词的短文。试卷上可给出题目，或规定情景，或给出段首句要求续写，或要求看图作文，或给出关键词，要求写成短文。要求能够正确表达意思，

语意连贯，无重大语法错误。写作内容包括日常生活和一般常识。”短文写作部分的目的是“测试学生用英语书面表达思想的初步能力”。四级考的形式、内容、要求、时间、目的都有很明确的规定。

这样，我们就对大纲的写作要求有了完整的概念：试卷以话题、提纲、图表、信函的形式给我们出题，在 30 分钟内写出一篇 100—120 或 120—150 字左右的短文或应用文，也可能写一篇文章的摘要。四级水平要求能说清楚就可以了，六级水平的要求稍微高一些。这个要求虽然比过去高了，但有多难呢？我们做个最简单的算术计算就知道了。将审题、构思及最后的检查都包括在内，实际上平均每分钟只要写 3—5 个词就可以了，而且只要能说清楚，有一些小错误也是可以容忍的。这样一看，实际上写作的要求并不高，每个考生只要努力，都是可以达到的。这个分册，将一步步帮助大家分析应试写作的要求，学习方法，了解英文写作的常识，在逐步吃透大纲的过程中，掌握应试本领。

要强调的是，可能有人认为“写作是主动”产出信息”比被动接收难多了。下很大功夫，也多拿不了 3 分 5 分，不下功夫，也能拿个基本分。这种看法大错特错。首先，考场如战场，有这 3 分 5 分，也许正好使你过了及格线。其次，惟有整个考题中最“主动”的部分，才是主动拿分的好机会。最后，写作的分差是 15 分，只要努力，可能多拿的就不仅仅是 3 分 5 分。下面我们看一下评分原则和标准，可能会对你的战略决策起一定作用。

评分原则

作文采用总体评分方法。阅卷人员就总的印象给出奖励分，而不是按语言点的错误数目扣分。从内容和语言两个方面对作文进行综合评判。内容和语言是一个统一体。作文应表达题目所规定的内容，而内容要通过语言来表达。要考虑作文是否切题，是否充分表达了思想，也要考虑是否用英语清楚而贴切地表达思想，也

就是要考虑语言上的错误是否造成理解上的障碍。避免趋中倾向。该给高分的给高分,包括满分;该给低分的给低分,包括零分。一名阅卷人员在所评阅的全部作文试卷中不应只给中间的几种分数。评分标准 本题满分为 15 分。阅卷标准共分五等: 2 分、5 分、8 分、11 分及 14 分。阅卷人员根据阅卷标准,对照样卷评分,若认为与某一分数(如 8 分)相似,即定为该分数(即 8 分);若认为稍优或稍劣,则可加一分(即 9 分)或减一分(即 7 分)。但不得加或减半分。

评分标准

2 分——条理不清,思路紊乱,语言支离破碎或绝大部分句子均有错误,且多数为严重错误。

5 分——基本切题。思想表达不清楚,连贯性差。有较多的严重的语言错误。

8 分——基本切题。思想表达比较清楚。文章尚连贯,但语言错误较多,其中有一些是严重错误。

11 分——切题。思想表达清楚,文字连贯,但有少量语言错误。

14 分——切题。思想表达清楚,文字通顺,连贯性较好,基本上无语言错误。仅有个别小错误。

注:白卷,所写的内容与题目毫不相关,或只有几个孤立的词而无法表达思想,则给 0 分。

字数不足应酌情扣分:

累计字数	90-99	80-89	70-79	60-69	50-59	<49
扣分	1	2	3	5	7	9

注:如题目中给出主题句,起始句和结束句,均不得计入所写字数。只写一段者 0-4 分;只写两段者 5-9 分(指规定三段的作文)

从这一系列的规定可以看出,同样花了力气把作文写出来了,

好与不好相差的绝不是 3 分 5 分 而可能是 10 分。这本书教你一些应试的技巧，训练你的基本写作技能，帮助你通过三个台阶，向高分迈进。你用一些时间看完这个分册，同时做适当的记忆和练习，就能拿下写作的高分，何乐而不为呢？

第二节 弄准考试题型

在上一节中，我们已明确了四级考试写作的题材、体裁、时间、字数、写作的标准。实际上，考试题型也就基本清楚了。

如果再细分一下历年来的考题，我们可进一步把考题分为如下几类：

提纲式作文

这类作文在历年考试中占的比率最高。从 1995 年 1 月到 1999 年 1 月的九套考题都是这种形式。它的优点是提纲规定了写作的范围和更多的具体内容，使考生比较容易组织信息。稍加思索、整理、计划就可成文。不至于在 30 分钟内什么还没有想出来，就已经到了交卷的时间。但缺点是如果审题不当，反而容易丢分。另外，它的限定性较大，不熟悉提纲所呈现的内容或词汇，就会感到难以下笔，例如：

1. 什么是权利？什么是义务？
2. 人们关于社会生活中权利和义务关系的理解有哪些？
3. 我如何理解二者之间的关系。

提纲式的作文一般包括三条内容，也有两条的时候。根据提纲的内容，又可以进一步把提纲式作文分成 5 小类：立论类、驳论类、对照 1 类（一件事物的优缺点进行对照）、对照 2 类（两种相反观点做对照）、解释说明类。

4941^① 的作文题就是立论类的。题目：The World Is Getting Smaller and Smaller 提纲：1. 现代化的交通工具越来越发达；2. 人与人之间的交往越来越频繁；3. 结论。

这类文章一般从两个方面论述一个观点，最后得出自己的结论。因此要求结论必须合乎逻辑。

4986是驳论类的。题目：Do “Lucky Numbers” Really Bring Good Luck? 提纲：1. 有些人认为某些数字会带来好运；2. 我认为数字和运气无关。

这类文章一般只给出一个显然是错误的观点，因此我们必须先分析这种错误观点的表现形式，或产生原因，然后在第二段进行批驳，指出错在什么地方。

以下的例子 4921 是对照 1 类。题目：Positive and Negative Aspects of Sports 提纲：1. 体育运动的好处；2. 体育运动可能带来的副作用 3. 我参加体育运动的体会。

这类文章一般先比较一件事物的优缺点，然后下结论，提出自己的观点或写出自己的实践体会。

对照 2 类有这样的例子：4951 题目：Can Money Buy Happiness? 提纲：1. 有人认为金钱是幸福之本；2. 也有人认为金钱是万恶之源 3. 我的看法。

这一类题所给的两个截然相反的观点，一般都有可取之处，但都比较极端，在都有明显错误的时候，可以在第三段融合前两者的可取之处，并说明理由。如果两者有明显的正确与错误之分，则可在第三段表明自己的立场，但应有充分的理由。

解释说明类的文章要求对某个事物或某种现象做分析解释，或者还要提出解决的方法。例如 4936。题目：My Most Favorite

^① 4941 为试卷代码，其中“4”代表四级，“94”代表 1994 年；“1”代表 1 月份考试。下文中的代码含义相同。

Program 提纲: 1. 我最喜爱的电视 无线电 节目是... 2. 这类节目的内容和特点; 3. 我喜欢它的原因。

段首句作文

这类作文在实行大学英语四级考试的初期比较多。在每段开始给出完整或不完整的英语句子, 这个句子一般都是主题句。这类作文比较简单, 只要继续扩展、填充每一段的内容就可以了。

4901 就是这样的例子:

题目: What Would Happen If There Were No Power

段首句: 1. Ever since this century, electricity has become an essential part of our modern life.

2. If there were no electric power,

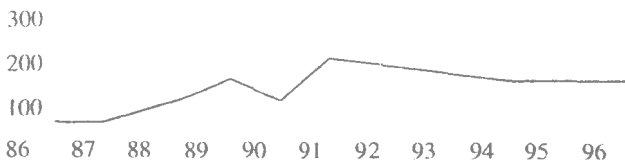
3. Therefore,

段首句作文的减少可能从一个角度证明了我们的教学水平在提高, 四级考试的难度在增加。

图表式作文

以图表呈现内容的第三类作文已开始出现, 今后可能会频繁使用。它要求我们首先读懂图表, 归纳、分析、表述其间的逻辑关系, 揭示图表所反映的内涵, 甚至在此基础上提出创造性的意见。这一类型的题, 不再仅仅是单语和双语间的文字转换, 而是图表与文字的转换, 从一定意义上讲, 难度可能更大一些。这类题, 以量化分析的内容居多, 还可能涉及程序、结构、方位等概念。目前尚不能总结其内容的方向, 但可以肯定, 如果出这类题目, 内容毕竟是各专业大学生都熟悉的。这样才算公平, 让大家都有话可说。请看全国出国人员考试委员会 BFT 水平考试的样题:

The following graph shows sales of the Airbus, 1986 - 1996.
Using the information on the graph to write a report.



后面将专门讨论四六级考试中出现的图表式作文。

信件式作文

信件式作文也出现在考题中。例如 4016 的考题以提纲的形式 解释说明类 要求写一封信：

For this part, you are allowed thirty minutes to write a letter. Suppose you are Zhang Ying. Write a letter to Xiao Wang, a school-mate of yours who is going to visit you during the week-long holiday. You should write at least 120 words according to the suggestions given below in Chinese:

- (1) 表示欢迎；
- (2) 提出对度假安排的建议；
- (3) 提醒应注意的事项。

话题式作文

以话题形式出作文题，在大学英语目前阶段主要是平常练习用，考试中还没有。因为这种方式稍难一些。托福考试、研究生学位考试通常都是以话题的方式限定写作题材。例如 1998 年 1 月北京地区硕士研究生英语学位统考试题（李光立）中写作的题材如下：

Chinese government used to pay tuition for college graduates and assign them jobs upon graduation. But the state began to adopt a 'pay to learn' scheme in 1994, which means student must be responsible for their own tuition and are encouraged to hunt for their new jobs. Which way do you think is better for you? Give reasons to

support yourself.

这类题一般包括两部分：首先提供一个背景，可能是一个事件，或是一个社会热点问题，或是与青年学生有关的活动等等。这个背景往往可以引起不同观点的表述或争论。因此第二部分就提出要求，考生应怎样阐述自己的观点。

角色模拟式作文

目前还有一种角色模拟式作文 (Simulation)。如国家外专局培训中心主管的 BFT 英语水平考试有如下样题：

An international publishing company intends to publish a book called *Influential People of the Twentieth century*. The book will include short articles about politicians, writers, musicians, sports personalities and other people who have been important in some way. You have been invited to write a short article for this book about a person who has had either a good or bad influence on your country.

这类呈示是为考生假设一种背景，然后提出写作的要求。目前这类考题还没正式出现在大学英语四六级考试真题中。但上面信函的例子让作者假设为 Zhang Ying，已经含有模拟的因素了。根据大纲，可以预见，这类考题今后有可能出现。

我们为了分类的方便，采用了以上的名称讨论各类作文题型。实际上我们说的是四级考题的体裁。体裁与题材不同。题材指表达主题的材料，也就是写作的内容。而体裁是指文学的类别、形式例如记叙文、议论文、说明文或应用文等。

我们所归纳的 6 种 5 类作文类型是为题材服务的，与体裁没有绝对对等的关系。例如信函写作的例子就涉及到了角色模拟。再例如上面 BFT 的例子是一种特别的文学体裁：传记。但如果要求写一个人的主要学历、工作及其他个人背景，还可以写成简历形式，同样的内容，就变成一种应用文文体裁了。

这说明，题材与体裁是可以任意组合的。两者之间没有必然

的关系。它给我们的启示是：(1) 我们应该学会各种最主要的体裁。(2) 应该学会审题。

《大学英语教学大纲》第六部分“教学中应注意的几个问题”(《大学英语教学大纲》修订工作组)提出：“在培养读、听、说、写、译各项技能时，既要强调掌握和应用语言知识的准确性，又要注意应用语言时的流利程度和得体性。”对于不同体裁，准确性、流利性、得体性不仅体现在语言表达本身，还体现在正确的文章格式、写法上。文章的语言和体裁是两个不同的概念，又是判别写作质量的两个相辅相成的因素。好的体裁框架给好的语言盖起了华厦。而好的语言又赋予这所大厦以精美的装饰。尽管写作是一种个人行为，体现个人风格，但各种体裁在篇章结构、遣词造句方面都有约定俗成的模式。学会它们，就会事半功倍，使你的文章在准确性、流利性、得体性方面得到提高。我们将在下一步分专题讨论。

第三节 摸清变化趋势

摸清命题的变化趋势，有如大战之前对敌方军事动态成竹在胸一样。这样才可能决定正确的战略方针，主动把握战机。

从前两节的分析上我们已经看出了命题的变化趋势。第一种倾向是难度逐渐增加，体现在 3 个方面：写作内容：从写段首句作文到提纲式作文，到各种新类型的作文，如描述图表、写书信，写作内容的难度在增加。其次，出题形式：由用英语完成部分句子，到给汉语提纲，再到给图表，出题形式的变化也增加了写作的难度。第三，在体裁上，写书信、描述图表，实际上是大纲规定的六级内容，在四级考题中的使用，更体现了难度的增加。

第二种倾向是写作的体裁趋于多样化。从 1994 年到 1999 年体裁一直没有变化，但最近这短短两年却出现了与前截然不同的两种体裁。变化概率之高显然预示着今后体裁上将会有更多的变化。随着申奥的成功，入世在即，全球化的快速演进，英语交际的

类型肯定会更加丰富，这种需求势必反映到教学要求上来，因而也必定会影响到写作考题的体裁变化。

第三个趋势是：题材每次都变，但仍是青年学生熟悉的校园热点和社会热点问题。有一个有趣的现象，在四、六级中出现的题材，也可以在别的考试中找到，只是探讨问题的角度不同。例如关于大学生自交学费的问题，研究生学位考题中也出现了（如第二节示例）在 2000 年 1 月的四级考中也有了这个题材的考题。2001 年 7 月 BFT 考试有探讨“Holiday Economy”的问题，2001 年 6 月六级考试的题目则是关于度假的安排和建议。这说明出题人的共识是：对于校园、社会热点问题，大家都有的可说，写起来更容易。也说明出题人对什么是热点问题，有一种不谋而合的认同。当然，由于出题人都是英语教师，也不排除互相借鉴的可能。

鉴于此，我们应该未雨绸缪，做好应考准备。但万变不离其宗，语言的准备是我们的根本目标。为了使我们有话可说，有词可用，平常留意浏览一下各种英语报刊、杂志，留意收听观看一下英语新闻、节目将大有裨益。

第四节 把牢重点难点

牢牢把握重点、难点，有利于获得高分。

根据评分标准，切题非常重要。语言的工夫不是一夜就可以提高的，但切题却是每个人都可以做到的。因此审题应该是第一个重点。写汉语作文审题时要找题眼，英语四级考作文审题说具体了，就是分析题目类型，找出题中的线索。虽然作文只要求写 120 词左右，但字数越少，就越应该在有限的篇幅内“一语中的”。把握不住题目要求，短小的篇幅有限的时间就容不得弥补的余地了。目前，教学大纲对“写”的要求并不高，四级只要求“表达意思清楚，无重大语言错误”，六级考试大纲要求“正确表达思想，意义连贯，无重大语法错误”。同样是写 150 词，切题在一定程度上就

可以赢得一些分数，无形中分值就提高了。如果在表达上、文字上有些捉襟见肘，但因内容好，还可以巧补拙。这样的好事，一定要把握住，不能轻易放弃。懂得了审题的重要性，再来看审题的方法。我把它称做“寻找信息点”(Looking for informational points)和“确定要求”(Determining requirements)。

它是与第二个重点“决定符合题意的内容(deciding writing content)”紧密关联的。往往有些人对题目要求理解准确，但在决定写什么时发生了偏差。这是最可惜的了。发生偏差的原因主要有两个：一是对信息点与要求之间的关联分析不力，综合分析、判断能力不强；二是对英语写作固定模式不太了解，以中文习惯构思。审题正确，而确定写作内容失误，岂不是前功尽弃？还有一种情况是没有认真阅读、或者没有看懂全部中英两种文字的背景情况介绍及要求，想当然地下笔写作，因此使文章内容发生错误。所以我们一定要用正确的方法与思路确定写作内容。

第三个要点是将确定要写的内容付诸语言。这一阶段务必要注意两个问题。第一是套用英语各文体的固有模式，使文章更为得体；第二是使用准确的词语、句式，增强文章的准确性。也就是用特定的词语写作(writing with specific expressions)。往往有这种情况，作者认为自己把该表达的都写清楚了，但读者却没有这个印象。就是因为作者没有把握语言表达，尤其是特定体裁的特定写法。对此，我们将做详细讨论。

写作的三个重点中，各有难点，把握住，就可以有效提高成绩。下面我们以实例研究一下对于几种类型的写作如何审题及确定写作内容。

1. 提纲式作文

以“权利和义务”为例：

分析：①这篇短文的提纲已为我们提供了清楚的层次和逻辑。先写出权利和义务的定义，再写出别人对其关系的看法，最后写自

己的看法。是对照 2 类的。但要注意几点。首先，中国学生往往以汉译的所谓“对等词”意义记忆英语单词的意义。这样就容易产生偏差。“权利”与“权力”是两个截然不同的概念。写作时应注意区别同音词、近义词。其次是如何下定义的问题。我们用汉语下定义都不太容易，何况是英语。因此，就要遵循两条原则：以我知道的内容写，写我会用的语言。要当机立断，不要延误时间，时间就是分数。第三，提纲陈述要求我们写对两者关系的理解“有哪些”是复数概念，因此至少要写出两种看法。还是遵循熟知、会用的原则写。第四，“我自己”的观点，与别人的观点相同、相似、不同、相反？从提纲上看，应该写不同、相反的观点更好。短文的重点是什么？三部分各占多大分量？提纲告诉我们，第一、二部分实际上是为第三部分铺垫、服务的。重点是“我的”观点。因此，前两部分应简单明了，第三部分不仅要提出自己明确的观点，还应该有理有据支持。第三部分的主体是“我”写“我的观点”这一点很清楚。但第一、二部分是以“impersonal”的面孔出现，还是像第三部分一样以“personal”的面孔出现？一般情况下不必写“I think that rights mean...”，“I think that people always consider...”应该用非私人的语体，直截了当地写出定义和陈述。实际上你写的内容，如果在下文中不加以反驳，就暗示是你的观点。你不同意的观点在下文中肯定会提出反驳的理由。如文中第二、三部分的关系。

2. 图表式作文

仍以第 7 页中的“空中客车”为例：

审题：①图表显示是 1986—1996 年 10 年间“空中客车”的销售情况。销售总趋势是上升，1986—1988 年间没有超过 100 架/年，1991 年以后均在 100 架/年以上。③1989 年是第一个高峰，首次突破 100 架/年，1991 年是第二个高峰，达到 150 架/年以上。④1990 年是第一个低谷，跌在 100 架/年以下。1992—1996 年销

售情况较平稳，但一直低于 1991 年。1994 年最低。 要求写一篇销售情况的报告。

确定写作内容：这是一篇解释说明类的作文。以报告人的身份报告 10 年间空中客车的销售情况。文章的主语用 “Airbus” 即可，因为这种文体是 impersonal formal。作者是谁没有必要提。谓语动词因此要用被动语态的居多。时态为过去时或过去完成时。报告时，首先报告总趋势，然后报告特殊情况。不必要对每年情况平均用笔墨。该图表中没有提供更多信息。能将销售情况报告清楚就可以了。能就此分析起落原因、提出销售建议会更好。

所以我们可以归纳出写作时应注意的问题：①首先看懂各种标志。 再看懂图表的数据。要把握总趋势和特别情况。 搞清写作的内容。④搞清你自己的身份，即以什么身份写什么内容。

3. 话题类作文

再看第二节的话题类作文实例：在这段陈述中，有两个信息点：①过去中国政府给大学生支付学费，进行毕业分配。②1994 年开始采取自付学费自找工作的方法。随后有两个要求：①你认为哪一种好。②写出理由。因此我们可以分析：①这篇立论式的小论文主体应该是 “I”，文章中要使用 “I think / believe / consider” 或者 “In my opinion”，“I agree that / to / with” 等语式。选择一种观点。即在 “政府行为” 和 “个人行为” 两者间，你只能站在一个立场上。如同在一场辩论中，你只能是正方或反方，而不要说 “两者都好” 或 “两者都不好”，当骑墙派。这是写英文论文的大忌。托福写作通常都是这类题目，有些中国学生虽然笔下生花，但因观点不明确，失分很多。这与中国人往往喜欢中庸之道是分不开的。

要用数个（一般为两三个）论据支持 “my point of view”。明确了题眼和写法要求，这样就确定了全篇的内容：首先开门见山说明你的观点，然后用 2—3 个理由支持你的观点，最后用一句话写出结论。

4. 角色模拟式作文

以 BFT 样题（见第二节）为例：

审题：①你被一家国际出版公司邀请为《20 世纪名人》写一篇短文，介绍一个有影响的人，他的条件是：20 世纪的人，在国内某个方面有好的或坏的影响。他可以是政治家、作家、音乐家、运动员或其他职业。在短文中，根本不要出现你自己，要以单数第三人称写这个有影响的人。要写他的生平，并着重写他的影响，即：他干了什么事，这件事对国家的影响。以一般过去时为主。很可能还有过去完成时表达“过去的过去”，以及过去进行时。一直到现在还有影响的事情要用现在完成时，或现在完成进行时。

在重点分析中，我们实际上已经涉及到了一些中国大学生英语写作的难点。现在正面加以讨论。

第一个难点是思维的复杂与语言表达的困难间的矛盾。大学生早已具备了复杂的思维，但由于英语词汇量小，语言产出不熟练，茶壶里的饺子倒不出来。解决的办法：首先明确认识，四级考的目的是检查一般英语的语言和技能水平。写作只是这个检查中的一小部分。因此应敏捷明智地决策你能力范围内能够达到的最高水平。这里包括你要表达的内容，它所依附的句型，尤其是词汇。也就是说，以你的英语书面表达水平定位，使用你能使用的句子、词汇表达这个范围内能表达的内容。而不是反过来，用汉语思维再套英文的词汇、句型。这种“英语水平本位”的原则并不等于煽动大学生降低写作的水平。实际上，如果我们能够按照大纲的要求较好地掌握 2500 个复用式单词，表达贴近我们生活的内容就完全可以够用了。这就在于我们平常能够有心地习得这些单词的用法，并灵活使用它们做语言产出活动。1983 年笔者留英期间曾与剑桥的俞桂贞教授有过一段交往，尽管她在协助马约瑟博士撰写《中国科技发展史》时要使用学术英语但在日常交往当中她总是用很简单的词表达十分丰富的内容。

第二个难点是汉语中没有英语特有的语法。写作时，大多数人往往将注意力集中在如何表达思想内容上，还要把这些内容组织在一定的篇章结构内，还要选择适当的句型、表达法。而这样一个复杂的过程，又往往是在汉语—英语转换间完成的，即用汉语思考要表达的内容，再寻找对等的英语表达形式。这样往往就忘记了英语特有的时态、语态、名词和动词单复数、冠词、介词，有时复合句也不正确。这种现象在外语学习中是很正常的。但为了获取高分，就应该采取“双保险”的方法。第一“保险”是在动笔写作之前，先想一想应该用的时态、人称，因此可以预想到可能出现的语法现象。写作过程中可以给予注意。但在短时间内高度紧张地写作，可能无暇顾及语法。因此“双保险”的第二步是在写完后立即检查一下语法。这时内心要有一个清楚的“checking list”，目标明确地逐步地检查以上各个语法项目。尤其要看一下复合句的结构是否完整与正确。因为汉语与英语句子结构不同，复合句往往会出错。千万不要小看了这一步。因为学生往往注意的是写作的内容，而忽略语法和语言的正确性与流利性。在紧张的四级考试中，当完成了写作的最后一个字时，就意味着完成了整个的考卷，自认为答得好的同学就会油然而生一种成功感，而自认为不够理想的同学就会受到沮丧感的袭击。不管是什么心情，这时候你应该想到随即阅卷教师盯住你的，不仅是内容，更是语法正确与否，语言流畅与否。应该努力做一个冷静、沉着的人，抓紧最后的一瞬间检查语法，很可能这最后的一搏会给你多赢得几分。

第三个难点是写出得体的英语。我们的语言产出往往是汉语的大框架，符合英语句法、语法的句型，填充了英语的单词。往往离地道的语言还有一些距离，因此让人感到“别扭”。比如说，如果我们把介绍信写成：“现在介绍张先生到你那儿谈谈生意，劳驾你善待他”就不如“兹介绍张先生前往贵处联系业务，请接洽为盼”地道。语法较正确，语言表达不得体的情况很多。笔者就经常听到

先辈、朋友们的故事：解放前老教会学校出身的编辑为 China Daily 写稿，被英美专家改得“全国上下一片红”；中科院研究所的博士高材生写的论文被早年留英的科学家改得面目全非。因此我们可以知道，无论是哪个层次的英语学习者，实际上都面临着要解决得体性的问题。这是因为，我们并没有在这方面受到过许多专门训练，有些学习者甚至从不知道这个概念。有些简单的表达法，尽管我们会使用，可能不知道这就叫做“得体”。比如说，当别人对你表示感谢时，你要说“*You're welcome*”而不说“*It's my duty*”。

对于结构复杂，篇幅较长的各类体裁，要做到语言得体，并非容易。但 150 左右字数的各种小短文，能做到并不困难。当你耐着性子读完这本小册子，你就会有这种感觉。

最后一个难点是表达的逻辑性差，条理不清楚。一些短文虽然把信息点全包括了，但有的前后重复，有的安排混乱。有的主题句过长，过细，在后面又一一重复同样的内容，词语没有变化。因此，确定写作内容时拟定一个大纲非常重要。造成逻辑混乱的原因，不仅有英语的思维、写作训练不多，不够有效的因素，也有汉语的训练欠缺的因素。因此在平时学习时，应有意留心各种语言的文章，看它们的内在逻辑关系。学英语时，绝对不要用翻译一语法这一种方法，一定要从语篇的水平上了解全文的篇章结构、逻辑关系。在写作时，要在两个层次上注意逻辑的表达：一是信息组织的层面，即我们说的内容要前后连贯。二是词、句、段之间的转折、承接，即在语言表达上要衔接自然，要使用汉语不必用而英语必须用的表述逻辑关系的词。我们将在下一章重点讨论这些问题。

第五节 排除心理障碍

应考时心理素质的好坏，对最终结果的优劣有很大影响。在宏观上，要训练自己以平常心参加考试，即使它很重要。考试时心理状态的好坏与实力有一定的关联。实力强，必然自信心强。但